

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

6 juillet 2006

RÉSOLUTION**relative à l'attitude et à l'action politiques à
l'égard d'une convention internationale sur le
commerce des armes**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

- 001 : Proposition de résolution déposée par MM. T'Sijen et Van Der Maelen
et Mme Wiaux et MM. Boukourna et Deseyn.
002 à 004 : Amendements.
005 : Rapport.
006 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :*Compte rendu intégral :*
6 juillet 2006**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

6 juli 2006

RESOLUTIE**betreffende de politieke houding en actie ten
aanzien van een internationaal
wapenhandelsverdrag**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

- 001 : Voorstel van resolutie ingediend door de heren T'Sijen en Van Der
Maelen en mevrouw Wiaux en de heren Boukourna en Deseyn.
002 tot 004 : Amendementen.
005 : Verslag.
006 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :*Integraal verslag :*
6 juli 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant la souffrance humaine provoquée par le commerce des armes incontrôlé;

B. considérant les principes fondamentaux du droit humanitaire international fixés dans les Conventions de Genève de 1949 et les protocoles additionnels de 1977;

C. considérant la Convention de 1980 sur certaines armes classiques;

D. compte tenu de la volonté de respecter, au niveau mondial, les droits de l'homme tels que fixés dans la Charte des Nations unies;

E. considérant l'incidence négative qu'a le commerce des armes incontrôlé sur le développement durable de certains pays;

F. considérant la tradition de pionnier de la Belgique en matière de désarmement international;

G. considérant l'appel lancé par la Commission des lauréats du Prix Nobel de la paix pour que l'on contrôle les transferts d'armes;

H. considérant l'appel lancé par Kofi Annan, Secrétaire général des Nations unies, en faveur de l'élaboration d'une convention internationale sur le commerce des armes;

I. considérant le point de vue positif adopté par d'autres pays européens comme la Finlande et le Royaume-Uni;

J. compte tenu des effets positifs qu'une initiative dans ce sens aurait sur l'image de la Belgique à l'étranger;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de se prononcer en faveur de l'élaboration d'un projet de traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes fondé sur des normes universelles en concordance avec les obligations existantes des États en vertu du droit international;

2. de jouer un rôle de pionnier dans la promotion, au sein des forums internationaux, d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes, et d'être prêt à fournir des efforts pour que ce traité soit réellement présenté à la signature;

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. in overweging nemende het menselijk lijden dat ongecontroleerde wapenhandel veroorzaakt;

B. overwegende de basisprincipes van het internationale humanitaire recht zoals vastgelegd in de Conventies van Genève van 1949 en de toegevoegde protocollen van 1977;

C. overwegende de Conventie over Bepaalde Conventionele Wapens van 1980;

D. in acht nemend het streven naar een wereldwijd respect voor de mensenrechten zoals vastgelegd in het Charter van de Verenigde Naties;

E. overwegende de negatieve gevolgen die ongecontroleerde wapenhandel heeft op de duurzame ontwikkeling van landen;

F. overwegende de traditie van België als voortrekker inzake internationale ontwapening;

G. overwegende de oproep van de Commissie van Laureaten van de Nobelprijs voor de Vrede om wapen-transfers te controleren;

H. overwegende de oproep van Kofi Annan, Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, om te komen tot een internationaal wapenhandelsverdrag;

I. overwegende het positieve standpunt dat ingenomen werd door andere Europese landen zoals Finland en het Verenigd Koninkrijk;

J. in acht nemend de positieve effecten voor het Belgische imago in de wereld;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. zich uit te spreken voorstander te zijn van het concept van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag dat gebaseerd is op universele normen die consistent zijn met de bestaande verplichtingen van staten volgens het internationaal recht;

2. een voortrekkersrol te spelen in het promoten van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag op internationale fora en ertoe bereid te zijn inspanningen te leveren om dit verdrag daadwerkelijk ter ondertekening voor te leggen;

3. de soutenir les initiatives prises par d'autres pays ou organisations pour qu'un traité international sur le commerce des armes soit élaboré et présenté à la signature;

4. de prendre et de soutenir les initiatives qui visent à mieux faire appliquer et à exécuter de manière effective le code de bonne conduite de l'Union européenne dans les États membres concernés. D'œuvrer également pour que le code de bonne conduite soit clarifié, et pour qu'à l'exemple de la Belgique, il devienne juridiquement contraignant dans les autres États membres de l'Union européenne;

5. de jouer un rôle de pionnier au sein de l'Union européenne, en plaidant pour qu'elle prenne officiellement position en faveur d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes;

6. d'œuvrer, pendant la présidence belge de l'OSCE (2006), pour un engagement commun des États membres de l'OSCE en faveur d'un traité international sur le commerce des armes;

7. de plaider activement, au cours de la Conférence de New York chargée de revoir le Programme d'action des Nations unies visant à prévenir et à combattre le commerce illicite des armes légères (juin-juillet 2006), pour l'insertion dans le texte final de la conférence des «Principes généraux régissant les transferts d'armes internationaux», comme préconisé par la campagne «Control Arms»;

8. d'œuvrer activement, au cours de la Première Commission des Nations unies en octobre 2006, pour l'ouverture d'un processus de négociations distinct concernant un traité international sur le commerce des armes;

9. de consentir, en tant que membre du Conseil de sécurité (2007), des efforts diplomatiques afin d'attirer l'attention sur l'idée d'un traité international sur le commerce des armes juridiquement contraignant, fondé sur des normes universelles en concordance avec les obligations existantes des États en vertu du droit international et de soutenir sa ratification effective.

Bruxelles, le 6 juillet 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Robert MYTTENAERE

3. initiatieven die door andere landen of organisaties worden genomen met als uiteindelijk doel het opstellen en het ter ondertekening voorleggen van een internationaal wapenhandelsverdrag te ondersteunen;

4. initiatieven te nemen en te ondersteunen die een betere toepassing en effectieve uitvoering van de EU-gedragscodes in de betrokken lidstaten beogen. Tevens te ijveren voor een verduidelijking van de gedragscodes en haar in navolging van België ook juridisch afdwingbaar maken in de andere EU-landen;

5. binnen de Europese Unie een voortrekkersrol op zich te nemen door een officieel Europees standpunt te bepleiten ten voordele van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag;

6. tijdens het Belgisch voorzitterschap van de OVSE (2006) te ijveren voor een gezamenlijk engagement van de lidstaten van de OVSE met betrekking tot een internationaal wapenhandelsverdrag;

7. tijdens de herzieningsconferentie betreffende het VN-Actieprogramma ter voorkoming en bestrijding van de illegale handel in lichte wapens (juni-juli 2006) in New York de opname van de «*Global Principles for International Arms Transfers*», zoals gepromoot door de *Control Arms Campaign*, in de slottekst van de conferentie actief te bepleiten;

8. tijdens de Eerste Commissie van de Verenigde Naties in oktober 2006, actief te ijveren voor het openen van een afzonderlijk onderhandelingsproces over een internationaal wapenhandelsverdrag;

9. als lid van de Veiligheidsraad (2007) diplomatieke inspanningen te leveren om het idee onder aandacht te houden van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag gebaseerd op universele normen die consistent zijn met de bestaande verplichtingen van staten volgens het internationaal recht en de effectieve ratificatie ervan te ondersteunen.

Brussel, 6 juli 2006

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*